



Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk

DEAN C. LOGAN

Registrar-Recorder/County Clerk

If this document contains any restriction based on race, color, religion, sex, gender, gender identity, gender expression, sexual orientation, familial status, marital status, disability, genetic information, national origin, source of income as defined in subdivision (p) of Section 12955, or ancestry, that restriction violates state and federal fair housing laws and is void, and may be removed pursuant to Section 12956.2 of the Government Code. Lawful restrictions under state and federal law on the age of occupants in senior housing or housing for older persons shall not be construed as restrictions based on familial status.

RR18-1/18

LAVote.net

12400 Imperial Highway, Norwalk, California 90650

18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

RECORDED IN OFFICIAL RECORDS
OF LOS ANGELES COUNTY, CALIF.
1 Min. 10 A.M. AUG 25 1972
Past
Registrar-Recorder

KRSNA, The Supreme Personality of Godhead;
Srimad Bhagavatam;
Teachings of Lord Caitanya;
Sri Isopanisad;
The Bhagavad-Gita As It Is;
Easy Journey to Other Planets
KRSNA CONSCIOUSNESS: The Topmost Yoga System;
Back to Godhead Magazine
The First Step in God Realization
The Lord in the Heart
Pure Devotional Service--The Change in Heart
Process of Creation
The Cause of All Causes
The Incarnations of Godhead
Purush-sukta Confirmed

3376

RECORDING REQUESTED BY AND MAIL TO

NAME KARANOHAR DAS

STREET 3764 WATSEKA AVE.

CITY LOS ANGELES 90034

-1-

BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST AGREEMENT

FEE \$800/6 D

I, A.C. Bhaktivedanta Swami, disciple of OM VISNUPAD
 PARAMHANSA 108 SRI SRIMAD BHAKTISIDDHANTA SARASVATI GOSVAMI
 MAHARAJ PRABHUPADA, hereby give and transfer all of my books
 and all property rights incidental thereto as hereinafter
 described to A.C. BHAKTIVEDANTA SWAMI, BALI MARDAN dasa
 BRAHMACHARY, and KARANDHAR dasa ADHIKARY as Trustees, in Trust,
 for the purposes hereinafter stated and to be administered
 in accordance with the provisions hereinafter set forth.

I.

TRUST FUND

The properties which shall constitute the Trust Fund
 include all books and manuscripts and other documents written
 by me or translated by me, including the following hereinafter
 listed, and all those written by me in the future, including
 all copyrights and publication rights incidental thereto:

RECORDED IN OFFICIAL RECORDS
 OF LOS ANGELES COUNTY, CALIF.
 11 Min. 10 A.M. AUG 25 1972
 Registrar-Recorder

The Nectar of Devotion;
 KRSNA, The Supreme Personality of Godhead;
 Srimad Bhagavatam;
 Teachings of Lord Caitanya;
 Sri Isopanisad;
 The Bhagavad-Gita As It Is;
 Easy Journey to Other Planets
 KRSNA CONSCIOUSNESS: The Topmost Yoga System;
 Back to Godhead Magazine
 The First Step in God Realization
 The Lord in the Heart
 Pure Devotional Service--The Change in Heart
 Process of Creation
 The Cause of All Causes
 The Incarnations of Godhead
 Purush-sukta Confirmed

3376

RECORDING REQUESTED BY AND MAIL TO

NAME KARANDHAR DASSTREET 3764 WATSEKA AVE.CITY LOS ANGELES 90034

Answers by Citing the Lord's Version

II.

NAME OF TRUST

This trust shall be known by the name, "BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST." Insofar as practicable, the Trustees shall conduct the trust activities in that name.

III.

PURPOSE OF TRUST

This trust is created and shall be operated exclusively for the benefit of the INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS, incorporated by me, and qualified as a tax-exempt religious organization under the provisions of the Internal Revenue Code, and specifically for the Book Fund and Building Fund activities hereinafter set forth in particular. This trust shall exist independently of the International Society for Krishna Consciousness and the Trustees' functions and duties stated herein shall be separate and not dependent on the Governing Body Commission of the International Society for Krishna Consciousness.

I direct that no part of the Trust Fund shall inure to the benefit of any private individual and no part of the activities of this trust shall consist of carrying on propaganda or otherwise attempting to influence legislation, or participating in or intervening in any political campaign on behalf of any candidate for public office. I insert these mandates in order to comply with the provisions of the Internal Revenue Code applicable to tax-exempt organizations. For the same purpose, I direct that the Trustees shall not conduct or carry on any activities which are not permitted to be conducted or carried on by tax-exempt organizations under the provisions

1 of the Internal Revenue Code.

2

3

IV.

4

USE OF THE TRUST FUND

5 The Trustees shall collect all proceeds from the sale
6 of my books, that is One Hundred Percent (100%) of all the
7 proceeds from all of the International Society for Krishna
8 Consciousness Temples and divide these proceeds into two
9 funds, one-half (1/2) for the fund known as the Book Fund, and
10 one-half (1/2) for the fund known as the Building Fund.

11 The proceeds allocated to the Book Fund shall be used
12 for the following purposes, all in the discretion of the
13 Trustees, in whom I have complete confidence:

14 Printing and reprinting of books;
15 Directing and managing all publicity and
16 distribution of my books;
17 Processing all copyrights and legal rights
18 to my books;
19 Allocating funds as they see fit to ISKCON
20 Press and directing the operation of the
21 activities of ISKCON Press in the printing
22 and reprinting of said books.

23 Those funds allocated to the Building fund shall be applied
24 in the sole discretion of the Trustees in the following manner:

25 Purchase of properties for the construction
26 of new temples or renovation of old temples.

27 In the application of said proceeds, I direct the Trustees
28 to distribute the trust income for each taxable year at such
29 time and in such manner as not to become subject to the tax
30 on undistributed income imposed by the Internal Revenue Code.
31 In addition, in the discretion of the Trustees, I direct them
32 to allocate such portions of the principal portion of the

3376

1 proceeds of said trust for the purposes stated in this Para-
2 graph IV.

3 Any funds not so allocated may be distributed in the
4 sole discretion of the Trustees to other charitable or reli-
5 gious organizations or purposes which qualify as tax-exempt
6 under the provisions of the Internal Revenue Code.

7

8

V.

9

MANAGEMENT OF TRUST FUND

10 I have full confidence in the manner in which my Trustees
11 will govern the Trust Fund but, in order to give them as much
12 flexibility as possible in accordance with the law, I set forth
13 the following powers. In the administration of this trust and
14 the Trust Fund, the Trustees shall have all powers and authori-
15 ties necessary or available under the law to carry out the pur-
16 poses of this trust, subject to the restriction as heretofore
17 stated that they may not exercise any power or authority which
18 is prohibited by the Internal Revenue Code for tax-exempt
19 organizations.

20 Without limiting the generality of their powers, for pur-
21 poses of clarification, I include the following special powers:

22 A. To invest any of the principal of the Trust Fund not
23 used for the purposes hereinabove stated;

24 B. To open bank accounts in the name of the trust for
25 the transaction of business;

26 C. To pay such administrative expense as may be necessary
27 in the administration of this trust;

28 D. To appoint a secretary to keep account books and
29 issue a monthly statement to the Trustees.

30

31

VI.

32

APPOINTMENT OF TRUSTEES

1 The Trustees whom I have fherein designated are appointed
 2 for lifetime. In the event of the death or failure to act for
 3 any reason of any of said Trustees, a successor Trustee or
 4 Trustees may be appointed by the remaining Trustees, with
 5 never more than five (5) Trustees acting at one time.

6
 7 VII.

8 TERM OF TRUST

9 This trust shall be irrevocable. In the event of an
 10 inadvertent disqualification of this trust under the laws as
 11 they may exist from time to time, which may require a disso-
 12 lution of the trust, the entire Trust Fund shall, in that event,
 13 be distributed to the International Society for Krishna Cons-
 14 ciousness.

15 IN WITNESS WHEREOF, I have executed this trust this ^{29th}
 16 day of May, 1972.



A.C. Bhaktivedanta Swami
 A.C. BHAKTIVEDANTA SWAMI

ACCEPTANCE OF TRUST

The Trustees hereby accept this Trust and the obligations imposed thereby and undertake to hold, manage and administer the Trust Fund in accordance with the terms of this Agreement.



A.C. Bhaktivedanta Swami
A.C. BHAKTIVEDANTA SWAMI

Bali Mardan dasa (William Berke)
BALI MARDAN dasa BRAHMACHARY
(William Berke)

Karandhar dasa Adhikary (Kelly G. Smith)
KARANDHAR dasa ADHIKARY
(Kelly G. Smith)

State of California

County of ORANGE

ss.

On this 29th day of May A.D. 19 72 before me,
JEANNE M. CADWELL a Notary Public in and for the said

County and State, residing therein, duly commissioned and sworn, personally appeared
A. C. BHAKTIVEDANTA SWAMI, BALI MARDAN dasa BRAHMA-
CHARY, also known as William Berke, and KARANDHAR
dasa ADHIKARY, also known as Kelly G. Smith,

known to me to be the persons whose names are subscribed to the within
Instrument, and acknowledged to me that they executed the same.

In Witness Whereof, I have hereunto set my hand and affixed my official seal the day
and year in this Certificate first above written.

Jeanne M. Cadwell
Notary Public in and for said County and State of California
My Commission expires November 28, 1972.



Standard Form 11—ACKNOWLEDGMENT—General

3376

This is a true and certified copy of the record
if it bears the seal, imprinted in purple ink,
of the Registrar-Recorder/County Clerk



OCT 28 2019

Diane C. Lynn REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK
LOS ANGELES COUNTY, CALIFORNIA



State of California
Secretary of State

This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: Pays / País:	United States of America		
This public document Le présent acte public / El presente documento público			
2. has been signed by a été signé par ha sido firmado por	Dean C. Logan		
3. acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Registrar-Recorder/County Clerk		
4. bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	County of Los Angeles, State of California		
Certified Attesté / Certificado			
5. at à / en	Los Angeles, California	6. the le / el día	28th day of October 2019
7. by par / por	Secretary of State, State of California		
8. N° sous n° bajo el número	14899		
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:		10. Signature: Signature: Firma:	

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see: apostille-search.sos.ca.gov/.

This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: apostille-search.sos.ca.gov/.

Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: apostille-search.sos.ca.gov/.

Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un país que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.



Регистратор округа Лос-Анджелес / Секретарь округа

Штамп:
Регистратор округа Лос-Анджелес / Секретарь
округа
ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕС, ШТАТ КАЛИФОРНИЯ
ДИН К. ЛОГАН
Регистратор/Секретарь округа

Если настоящий документ содержит какое-либо ограничение, основанное на расе, цвете кожи, вероисповедании, поле, гендере, гендерной идентичности, гендерного самовыражения, сексуальной ориентации, семейном положении, гражданском состоянии, инвалидности, генетической информации, национальном происхождении, источнике дохода согласно определению, приведенному в подразделе (p) Раздела 12955, или родстве, такое ограничение нарушает антидискриминационное законодательство в сфере жилищных отношений и является ничтожным, и может быть удалено в соответствии с Разделом 12956.2 Правительственного кодекса. Предусмотренные законодательством штата и федеральным законодательством ограничения по возрасту жильцов в домах для престарелых или жилье для пожилых лиц не могут толковаться как ограничения, основанные на семейном положении.

RR18-1/18

LAvote.net

12400 Империял Хайвэй, Нортуолк, Калифорния 90650

СОГЛАШЕНИЕ «БХАКТИВЕДАНТА БУК ТРАСТ» (BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST)

1 Я, А. Ч. Бхактиведанта, последователь ОМ ВИШНУПАДА 108 ШРИ
 2 ШРИМАДА БХАКТИСИДДХАНТЫ САРАСВАТИ ГОСВАМИ МАХАРАДЖА ПРАБХУПАДЫ,
 3 настоящим предоставляю и передаю все мои книги и имущественные
 4 права на книги, описание которых приведено в настоящем документе,
 5 в пользу А. Ч. БХАКТИВЕДАНТЫ СВАМИ, БАЛИ МАРДАНА даса БРАХМАЧАРИ,
 6 а также КАРАНДХАРЫ даса АДХИКАРИ в качестве Попечителей, в
 7 описанных далее целях и для администрирования в соответствии с
 8 изложенными здесь положениями.

I.

ТРАСТОВЫЙ ФОНД

12 Имущественные объекты, объединённые в Трастовый Фонд,
 13 включают в себя все книги, рукописи и другие документы, написанные
 14 мной или переведенные мной, включая перечисленные ниже и все те,
 15 что будут написаны мной в будущем, а также все соответствующие
 16 авторские и издательские права:

17		The Nectar of Devotion («Нектар Преданности»);
18		KRSNA, The Supreme Personality of Godhead
		(«КРШНА, Бога Высочайшая Персональность»);
19		Śrīmad Bhāgavatam («Шримад-Бхагаватам»);
20	Штамп:	Teachings of Lord Caitanya («Учение Господа
	ЗАРЕГИСТРИРОВАНО	Чайтаньи»);
21	В ОФИЦИАЛЬНОМ	Sri Isopanisad («Шри Ишопанишад»);
	АРХИВЕ ОКРУГА	The Bhagavad-Gītā As It Is («Бхагавад-гита Как
22	ЛОС-АНДЖЕЛЕС,	Она Есть»);
	ШТАТ КАЛИФОРНИЯ	Easy Journey to Other Planets («Легкое
23	в 10 часов	Путешествие к Другим Планетам»);
	11 минут	KRSNA CONSCIOUSNESS: The Topmost Yoga System
24	25 августа	(СОЗНАНИЕ КРШНЫ: Высшая Система Йоги»);
	1972 года	Back to Godhead Magazine (Журнал «Обратно к
25	Регистратор	Богу»);
26		The First Step in God Realization («Первый Шаг в
		Реализации Бога»);
27		The Lord in the Heart («Господь в Сердце»);
28		Pure Devotional Service — The Change in Heart
		(«Чисто Посвящённое Служение: Перемена в
29		Сердце»);
		Process of Creation («Процесс Творения»);
30		The Cause of All Causes («Повод Всех Поводов»);
31		The Incarnations of Godhead («Инкарнация Бога»);
32		Purush-sukta Confirmed («Подтверждение Пуруш-
		шукты»);

ШТАМП:

ЛИЦО, ЗАПРОСИВШЕЕ АРХИВНЫЕ ЗАПИСИ, И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ИМЯ КАРАНДХАР ДАС.

АДРЕС 3764 /НЕРАЗБОРЧИВО/

ГОРОД Лос-Анджелес, 90034

Answers by Citing the Lord's Version («Отвечаем Цитируя Версию Господа»)

II.

НАИМЕНОВАНИЕ ТРАСТА

Настоящий Траст будет известен под названием «БХАКТИВЕДАНТА БУК ТРАСТ». В той мере, в которой это будет практически осуществимо, Попечители будут осуществлять деятельность Траста под вышеупомянутым наименованием.

III.

ЦЕЛИ ТРАСТА

Настоящий Траст создан и будет функционировать исключительно в интересах МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕСТВА СОЗНАНИЯ КРИШНЫ, зарегистрированного мной в качестве религиозной организации, освобожденного от уплаты налогов в соответствии с положениями Налогового кодекса США, и сугубо для обеспечения деятельности Книжного Фонда и Фонд Недвижимого Имущества согласно приведенным далее положениям. Настоящий Тракт будет существовать независимо от Международного общества сознания Кришны, а деятельность и обязанности Попечителей, определенные в этом документе, будут отдельными и независимыми от Уполномоченной Руководящей Комиссии (GBC) Международного общества сознания Кришны.

Я распоряжаюсь о том, чтобы ни одна часть Трастового Фонда не использовалась с выгодой для какого-либо частного индивида, и никакая часть деятельности данного Траста не являлась пропагандой или иными попытками оказать влияние на законодательство, либо участием или вмешательством в какую-либо политическую кампанию от имени какого-либо кандидата на государственную должность. Я добавляю это распоряжение в целях соблюдения положений Налогового кодекса США, применимых к организациям, освобожденным от уплаты налогов. Для этой же цели я распоряжаюсь о том, что Попечители не вправе осуществлять или вести какую-либо деятельность, которая не может осуществляться или вестись организациями, освобожденными от уплаты налогов, согласно положениям

3376

1 | Налоговому кодексу США.

3 | IV.

4 | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРАСТОВОГО ФОНДА

5 | Попечители будут собирать все доходы от продажи моих книг,
6 | что составляет сто процентов (100 %) от всех доходов, поступающих
7 | из всех Храмов Международного общества Сознания Кришны, и делить
8 | эти средства на два фонда: половину (1/2) для фонда, называемого
9 | Книжным Фондом, и половину (1/2) для фонда, называемого Фондом
10 | Недвижимого Имущества.

11 | Доходы, направляемые в Книжный фонд, будут использоваться для
12 | следующих целей по единоличному усмотрению Попечителей, которым я
13 | полностью доверяю:

- 14 | — издание и переиздание книг;
15 | — руководство и управление всей деятельностью по
 публикации и распространению моих книг;

16 | — процессинг всех авторских и законных прав на
17 | * мои книги;

- 18 | — распределение финансовых средств по усмотрению
19 | попечителей для нужд «ИСККОН-Пресс»
20 | и для обеспечения деятельности
21 | «ИСККОН-Пресс», связанной с изданием
22 | и переизданием указанных книг.

23 | Финансовые средства, направленные в Фонд Недвижимого
24 | Имущества, будут использоваться по единоличному усмотрению
попечителей для следующих целей:

- 25 | Покупка недвижимости для строительства новых
26 | храмов или ремонт старых храмов.

27 | Я даю указание Попечителям, чтобы они, используя вышеуказанные
28 | финансовые поступления, распределяли доходы Траста, полученные за
29 | каждый фискальный год, в такие сроки и таким образом, чтобы активы
30 | фонда не становились объектом налогообложения на нераспределенный
31 | доход в соответствии с Налоговым кодексом США.

32 | Кроме того, я даю указание Попечителям по своему усмотрению
размещать такие доли основной доли

3376

1 доходов фонда на цели, указанные в настоящем Разделе IV.

2

3 Любые средства, которые не были размещены вышеупомянутым
4 образом, по усмотрению Попечителей могут быть переданы другим
5 благотворительным или религиозным организациям или на цели, не
6 облагаемые налогом, в соответствии с Налоговым кодексом США.

7

8

V.

9

УПРАВЛЕНИЕ ФОНДОМ

10 Я полностью доверяю тому, как Попечители будут управлять
11 Трастовым Фондом, однако для того чтобы дать им максимально
12 возможную гибкость, соответствующую требованиям закона, я
13 излагаю, как будут распределены полномочия. При управлении
14 Трастовым Фондом Попечители будут иметь все права и полномочия,
15 необходимые (или предоставляемые законодательством) для того,
16 чтобы способствовать достижению целей данного фонда, с учетом
17 вышеуказанного ограничения, согласно которому они не могут
18 пользоваться какими-либо правами или полномочиями, которые
19 запрещены Налоговым кодексом США для организаций, освобожденных
от уплаты налогов.

20 Не ограничивая пределы их полномочий, но в целях
21 пояснения я перечисляю ряд их конкретных полномочий:

22 А. Инвестировать любые денежные средства Трастового Фонда
23 управления, не использованные для вышеперечисленных целей.

24 В. Открывать банковские счета на имя Траста для бизнес
25 транзакций.

26 С. Оплачивать такие административные расходы, которые
27 могут потребоваться в администрировании Настоящего Траста.

28 D. Назначить секретаря, который будет вести бухгалтерию и
29 составлять ежемесячные отчеты Попечителям.

30

31

VI.

32

НАЗНАЧЕНИЕ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ

3376

1 Попечители, которых я указал в данном документе, назначаются
2 пожизненно. В случае смерти или неспособности действовать
3 кого-либо из указанных Попечителей по какой бы то ни было
4 причине оставшийся Попечитель (или несколько Попечителей)
5 могут назначить Попечителя или Попечителей-преемников с тем
6 условием, что одновременно будут действовать не более
7 пяти (5) Попечителей.

VII.

СРОК ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТРАСТОВОГО ФОНДА

9 Настоящий Трастовый Фонд является безотзывным. В случае
10 неумышленной дисквалификации фонда в соответствии с законами
11 в их последней действующей редакции, в результате чего может
12 потребоваться ликвидация Траста, все имущество Трастового
13 Фонда будет передано Международному обществу сознания Кришны.

14
15 В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО настоящий документ был подписан мной
16 сегодня, 29-мая 1972 г.

17
18 ПОДПИСАНО

19 Печать:

20 А. Ч. БХАКТИВЕДАНТА
21 СВАМИ * ПРАВХУПАДА
22 ОСНОВАТЕЛЬ - АЧАРЬЯ
23 МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕСТВА
24 СОЗНАНИЯ КРИШНЫ
25 РЕГ. № ВОМ. 225/70
26 GEB;D
27 А/я 387, ФОРТ,
28 БОМБЕЙ-1

29 А. Ч. БХАКТИВЕДАНТА СВАМИ

3376

АКЦЕПТИРОВАНИЕ ТРАСТА

1
2
3 Настоящим Попечители принимают Фонд и предусмотренные настоящим
4 документом обязанности и обязуются управлять Фондом /НЕРАЗБОРЧИВО/ в
5 соответствии с условиями настоящего Договора.

6 Печать:

7 А. Ч. БХАКТИВЕДАНТА ПОДПИСАНО
8 СВАМИ * ПРАВХУПАДА
9 АЧАРЬЯ-ОСНОВАТЕЛЬ А. Ч. БХАКТИВЕДАНТА СВАМИ
10 МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕСТВА
11 СОЗНАНИЯ КРИШНЫ
12 РЕГ. № ВОМ. 225/70
13 ГЕВ;D

14 А/я 387, ФОРТ, БОМБЕЙ- ПОДПИСАНО
15 1

16 БАЛИ МАРДАН даса БРАХМАЧАРИ
17 (Уильям Берк)
18

ПОДПИСАНО

КАРАНДХАР даса АДХИКАРИ
(Келли Дж. Смит)

Штат Калифорния

Округ ОРИНДЖ

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ
ДЖИННИ М. КЭДВЕЛЛ
НОТАРИУС, Калифорния
ОФИЦИАЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ
Округ ОРИНДЖ
/НЕРАЗБОРЧИВО/

Сегодня, 29 мая 1972 года после рождения Христова, ко мне,
ДЖИННИ М. КЭДВЕЛЛ, **НОТАРИУСУ**, осуществляющему деятельность и
проживающему в указанном округе и штате, надлежащим образом
уполномоченному на ведение деятельности и приведенному к присяге, лично
обратился
А. Ч. БХАКТИВЕДАНТА СВАМИ, БАЛИ МАРДАН даса БРАХМА-ЧАРИ, также известный
как Уильям Берк, и КАРАНДХАР даса АДХИКАРИ, также известная как Келли
Дж. Смит,
личность которых была установлена мной в качестве лиц, подписавших данный
Документ и подтвердивших, что настоящий Документ был оформлен ими.
В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО настоящий документ был подписан и скреплен моей
официальной печатью в день и год, указанные выше в настоящем Свидетельстве.
ПОДПИСАНО
Нотариус округа и штата Калифорния
Срок действия полномочий: 28 ноября 1972 г.
/НЕРАЗБОРЧИВО/-ПОДТВЕРЖДЕНИЕ - Общее

3376

29
30
31
32

Настоящий документ является точной заверенной копией архивной записи,
если в настоящем документе имеется печать Регистратора / Секретаря округа, поставленная
фиолетовыми чернилами

28 октября 2019 г.

ПОДПИСАНО

Регистратор / Секретарь округа

ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕС, ШТАТ КАЛИФОРНИЯ

Штамп:

Регистратор округа Лос-Анджелес / Секретарь округа

ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕС, ШТАТ КАЛИФОРНИЯ

Штат Калифорния
Секретарь штата

Настоящее Свидетельство недействительно в Соединенных Штатах Америки, на ее территориях или в ее владениях.

АПОСТИЛЬ (Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)			
1. Страна:	Соединенные Штаты Америки		
Настоящий официальный документ			
2. подписан	Дин К. Логан		
3. действующим(ей) в качестве	Регистратор / Секретарь округа		
4. и содержит печать/штамп:	Округа Лос-Анджелес, штат Калифорния		
Удостоверено			
5. (где)	Лос-Анджелес, Калифорния	6. (когда)	28 октября 2019 г.
7. (кем)	Секретарем штата Калифорния		
8. №	14899		
9. Печать/штамп:	/печать/ Большая печать штата Калифорния	10. Подпись:	/подписано/

Данный апостиль удостоверяет лишь подлинность подписи, имени и должности лица, подписавшего официальный документ, и, при необходимости, достоверность печати или штампа на нем.
Апостиль не удостоверяет содержание документа, в отношении которого он был выдан.
Вы можете ознакомиться с достоверностью сведений в апостиле по адресу apostille-search.sos.ca.gov/
Настоящее свидетельство не является Апостилем согласно Гаагской конвенции от 5 октября 1961 г., если оно предъявляется в стране, не подписавшей Конвенцию. В таком случае его необходимо представить в консульский отдел дипломатического представительства соответствующей страны.

Секретарь штата, форма NP-40 LA (ред. от 09.2019)
/печать/ Канцелярия секретаря штата * Большая печать штата калифорния

Перевод данного текста выполнен переводчиком Ильченко Сергеем Евгеньевичем.


Город Москва

Российская Федерация

Двадцать пятого ноября две тысячи девятнадцатого года.

Я, Свириденко Валерий Владиленович, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Ильченко Сергея Евгеньевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2019-57- 2384

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб. 00 коп.

Всего проинформировано, пронумеровано
и скреплено печатью 7 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

В.В. Свириденко

